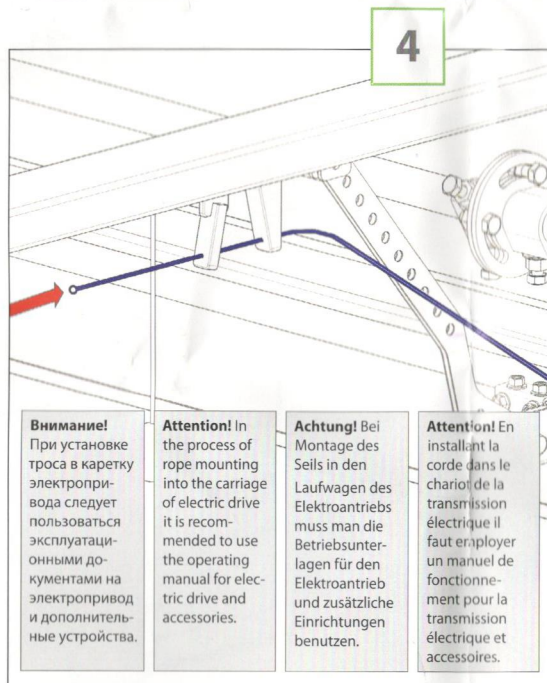
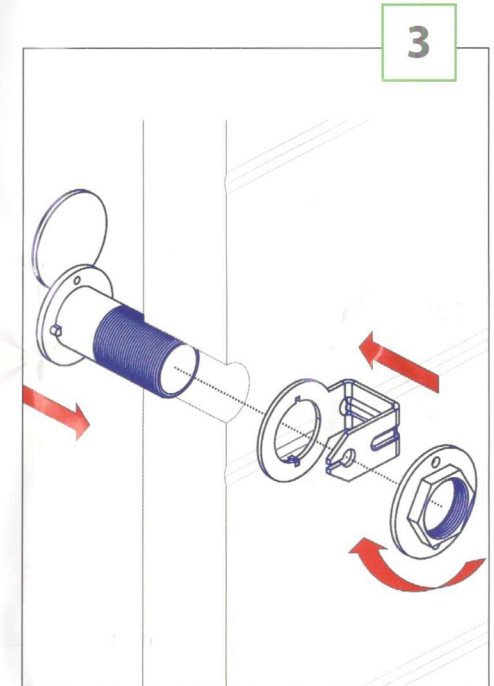
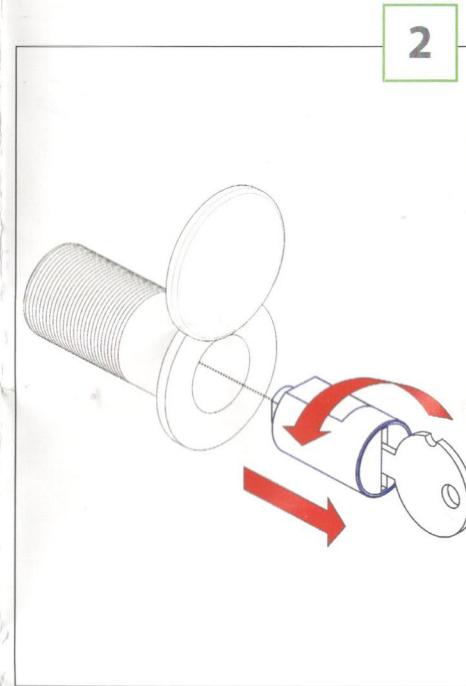
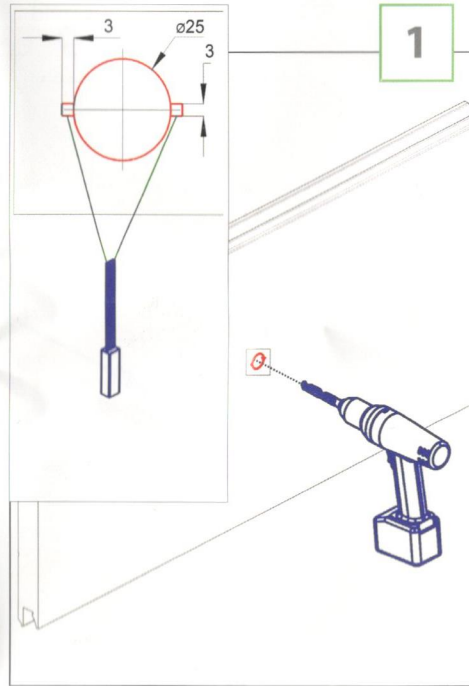


ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
МЕХАНИЗМА РАЗБЛОКИРОВКИ
РЕЧНОГО ЭЛЕКТРОПРИВОДА

INSTALLATION MANUAL
UNBLOCKING DEVICE FOR
RACK ELECTRIC DRIVE

MONTAGEANLEITUNG
FÜR DIE ENTRIEGELUNGSVORRICHTUNG
DES ZAHNSTANGE-ELEKTROANTRIEBS

MANUEL D'INSTALLATION
DISPOSITIF POUR DEBOUCHER LA
TRANSMISSION ELECTRIQUE DE PIGNON

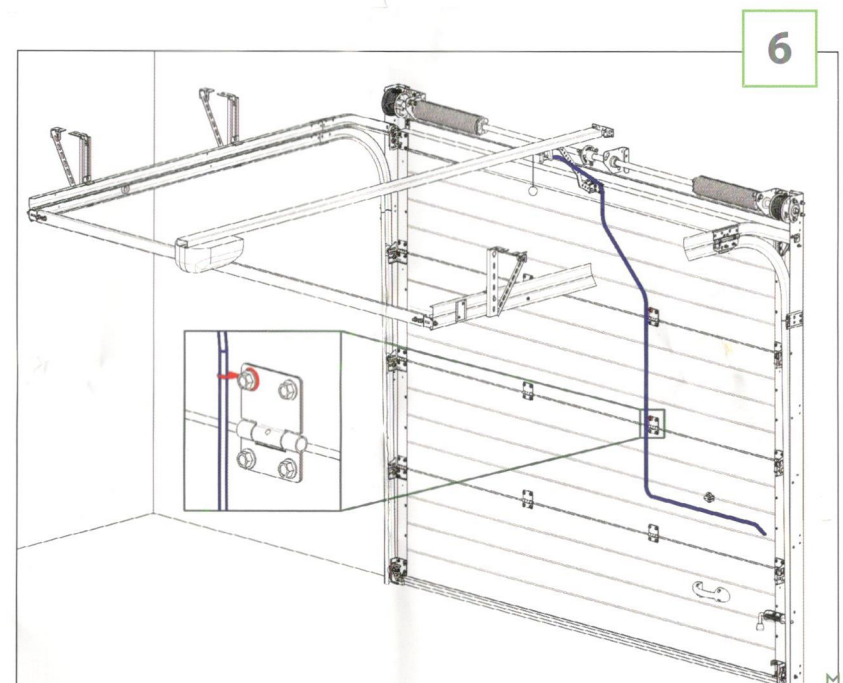
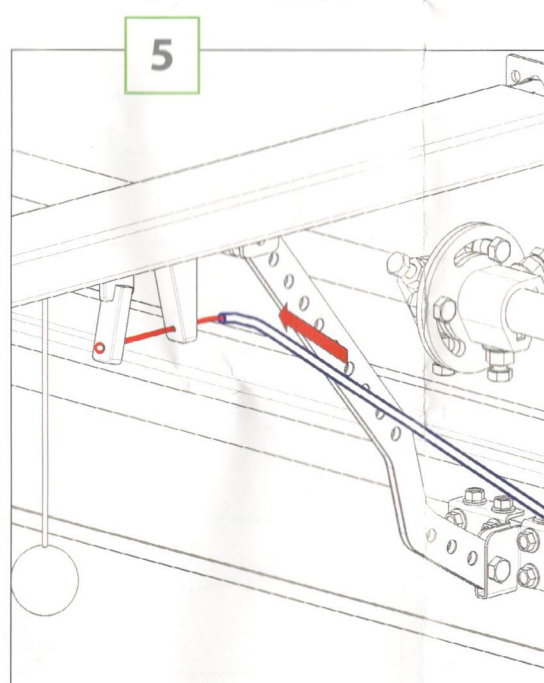


Внимание!
При установке троса в каретку электропривода следует пользоваться эксплуатационными документами на электропривод и дополнительные устройства.

Attention! In the process of rope mounting into the carriage of electric drive it is recommended to use the operating manual for electric drive and accessories.

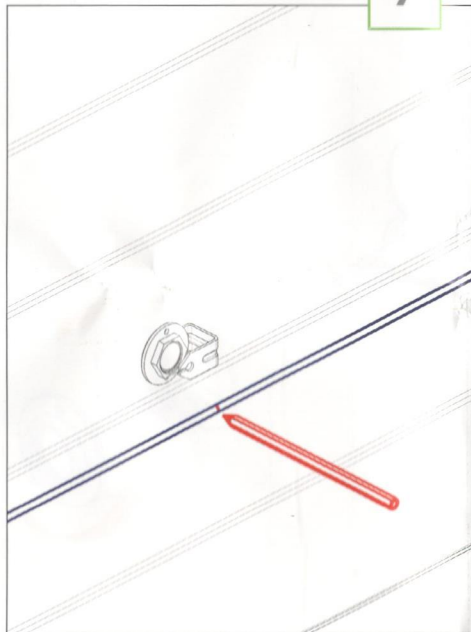
Achtung! Bei Montage des Seils in den Laufwagen des Elektroantriebs muss man die Betriebsunterlagen für den Elektroantrieb und zusätzliche Einrichtungen benutzen.

Attention! En installant la corde dans le chariot de la transmission électrique il faut employer un manuel de fonctionnement pour la transmission électrique et accessoires.

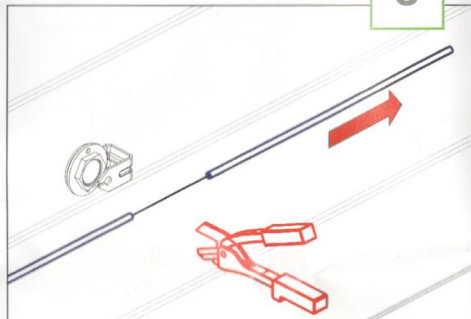




7



8



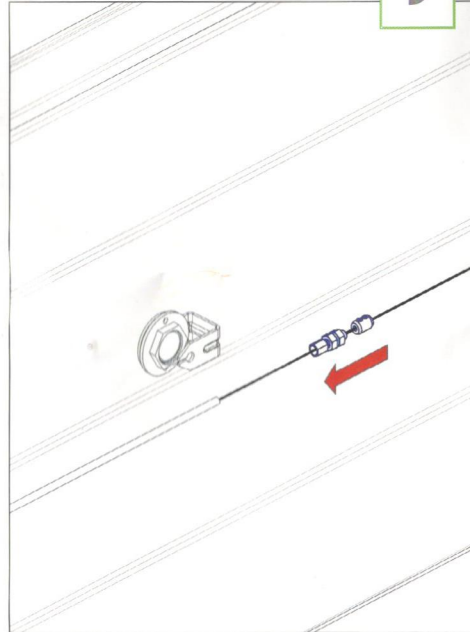
Внимание! Для исключения повреждения троса обрезку оплетки следует производить, предварительно сняв ее с троса.

Attention! To avoid rope damage the cutting of braid should be performed after it is removed from the rope.

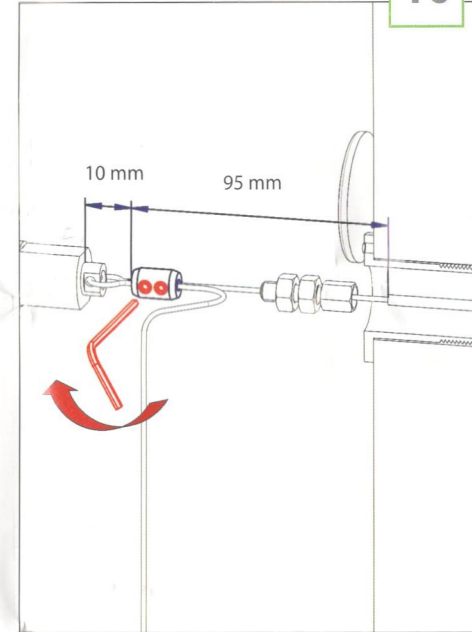
Achtung! Bei Abschneiden der Umhüllung des Seils soll man zuerst diese Umhüllung entfernen um Beschädigungen des Seils zu vermeiden.

Attention! Pour éviter le dommage de la corde la tresse doit être coupée après elle est enlevée de la corde.

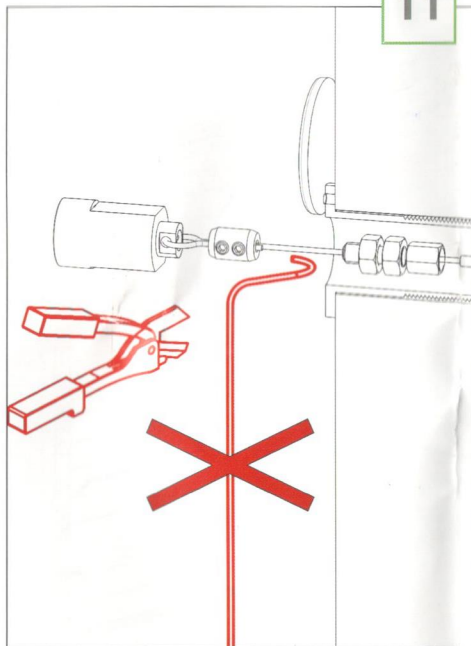
9



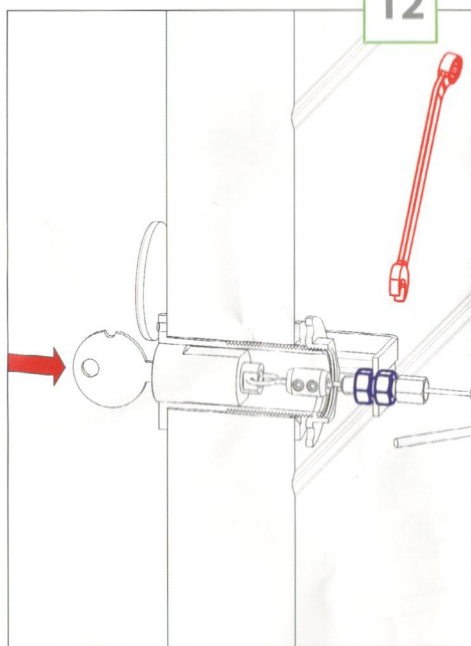
10



11



12



13

